



گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰/۰۸/۱۴۰۰

گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان

برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰ آبان ماه ۱۴۰۰



گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

فهرست مطالب

- ۱- تاریخچه: ۲
- ۲- ارکان صندوق: ۲
 - ۱-۲ مجمع صندوق: ۲
 - ۲-۲ مدیر و بازارگردان صندوق: ۳
 - ۳-۲ متولی صندوق: ۳
 - ۴-۲ حسابرس صندوق ۳
- ۳- اطلاعات صندوق در تاریخ ۱۴۰۰/۰۸/۳۰ ۳
 - ۱-۳ صورت خالص دارایی‌ها ۴
 - ۲-۳ صورت سود و زیان ۵
 - ۳-۳ صورت گردش خالص دارایی‌ها ۶
- ۴- روند خالص ارزش داراییها: ۷
- ۵- ترکیب دارایی‌های صندوق در تاریخ ۱۴۰۰/۰۸/۳۰ ۷
- ۶- گزارش تغییرات دوره ای صندوق تجارت شاخصی کاردان ۸



گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰/۰۸/۱۴۰۰

۱- تاریخچه :

صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان که صندوقی با سرمایه باز محسوب می‌شود، در تاریخ ۱۳۹۳/۱۱/۰۵ تحت شماره ۳۵۳۳۲ نزد اداره ثبت شرکتها و مؤسسات غیر تجاری استان تهران و در تاریخ ۱۳۹۳/۱۱/۱۱ تحت شماره ۱۱۳۱۲ نزد سازمان بورس و اوراق بهادار به ثبت رسیده است و مجوز فعالیت خود را در تاریخ ۱۳۹۴/۰۱/۱۷ از سازمان بورس و اوراق بهادار اخذ نموده است. هدف از تشکیل صندوق، جمع‌آوری سرمایه از سرمایه‌گذاران و تشکیل سبدی از دارایی‌های مالی و مدیریت این سبد است. با توجه به پذیرش ریسک مورد قبول، تلاش می‌شود بیشترین بازدهی ممکن نصیب سرمایه‌گذاران گردد. برای نیل به این اهداف، صندوق در اوراق بهادار با درآمد ثابت، سپرده‌ها و گواهی سپرده بانکی، سهام پذیرفته شده در بورس تهران و فرابورس ایران سرمایه‌گذاری می‌نماید. مدت فعالیت صندوق به موجب ماده ۵ اساسنامه نامحدود می‌باشد (سال مالی صندوق به مدت یکسال شمسی، از ابتدای خرداد ماه هر سال تا انتهای اردیبهشت ماه سال بعد است) آدرس صندوق بلوار نلسون ماندلا، خیابان شهید سرتیپ هوشنگ وحید دستگردی، پلاک ۲۸۱ است.

۲- ارکان صندوق:

صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان که از این به بعد صندوق نامیده می‌شود از ارکان زیر تشکیل شده است:

۱-۲ مجمع صندوق: از اجتماع دارندگان واحدهای سرمایه‌گذاری ممتاز تشکیل می‌شود. در مجمع صندوق دارندگان واحدهای سرمایه‌گذاری ممتاز به ازای هر واحد سرمایه‌گذاری ممتاز، یک حق رأی دارند. مجمع صندوق با حضور دارندگان حداقل نصف به علاوه یک از کل واحدهای سرمایه‌گذاری ممتاز دارای حق رأی صندوق تشکیل شده و رسمیت می‌یابد. در تاریخ ترازنامه دارندگان واحدهای سرمایه‌گذاری ممتازی که دارای حق رأی بوده‌اند شامل اشخاص زیر است:

ردیف	نام دارندگان واحدهای ممتاز	تعداد واحدهای ممتاز تحت تملک	درصد واحدهای تحت تملک
۱	تدبیرگران فردای امید	۱۰.۰۰۰	۰.۵
۲	شرکت تأمین سرمایه کاردان (سهامی خاص)	۱.۹۹۰.۰۰۰	۹۹.۵
جمع		۲.۰۰۰.۰۰۰	۱۰۰



گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

۲-۲ مدیر و بازارگردان صندوق: شرکت تأمین سرمایه کاردان (سهامی خاص) که در تاریخ ۱۳۹۲/۱۰/۱۷ به شماره ثبت ۴۴۸۲۷۱ نزد اداره ثبت شرکت‌های تهران به ثبت رسیده است. طبق صورتجلسه مجمع صندوق مورخ ۱۴۰۰/۰۷/۲۴ آدرس مدیر صندوق بلوار نلسون ماندلا، خیابان شهید سرتیپ هوشنگ وحید دستگردی، پلاک ۲۸۱ تغییر یافته است.

۳-۲ متولی صندوق: مؤسسه حسابرسی شاخص اندیشان (حسابداران رسمی) است که در تاریخ ۱۳۸۲/۰۴/۲۹ با شماره ثبت ۱۵۵۶۶ نزد مرجع ثبت شرکت‌های تهران به ثبت رسیده است. نشانی متولی عبارتست از: تهران، خیابان وحید دستگردی (ظفر) - نفت شمالی - پلاک ۳۹ - واحد ۲۲

۴-۲ حسابرس صندوق: مؤسسه حسابرسی فریوران راهبرد (حسابدارن رسمی) که در تاریخ ۱۳۶۶/۰۴/۲۳ با شماره ثبت ۳۳۰۹ نزد مرجع ثبت شرکت‌های تهران به ثبت رسیده است. نشانی حسابرس عبارت است از تهران، خیابان سپهبد قرنی، نرسیده به پل کریمخان، کوچه خسرو غربی، پلاک ۲۴، واحد ۱۰

۳- اطلاعات صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان در تاریخ ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

خالص ارزش روز دارایی‌ها: ۴,۸۴۲,۵۵۱,۰۱۱,۴۰۵ ریال

تعداد واحدهای سرمایه‌گذاری ممتاز: ۲,۰۰۰,۰۰۰ واحد

تعداد کل واحدهای سرمایه‌گذاری: ۲۴,۸۰۸,۳۳۵ واحد

ارزش مبنای هر واحد سرمایه‌گذاری: ۱۰۰,۰۰۰ ریال

نرخ صدور هر واحد سرمایه‌گذاری در تاریخ گزارش: ۱۹۶,۵۳۶ ریال

نرخ ابطال هر واحد سرمایه‌گذاری در تاریخ گزارش: ۱۹۵,۱۹۹ ریال

درصد تعداد سرمایه‌گذاران حقوقی: ۰.۵۶٪

درصد تعداد سرمایه‌گذاران حقیقی: ۹۹.۴۴٪



گزارش عملکرد صندوق سرمایه گذاری تجارت شخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰/۰۸/۱۴۰۰

۱-۳- صورت خالص دارایی ها :

۱۴۰۰/۰۲/۳۱	۱۴۰۰/۰۸/۳۰	
ریال	ریال	
		دارایی ها :
۳,۳۳۱,۱۰۳,۷۱۸,۴۶۳	۴,۷۹۸,۷۸۴,۴۹۹,۴۲۷	سرمایه گذاری در سهام و حق تقدم
۷۳,۱۹۴,۳۰۸,۸۶۱	۷۵,۶۹۹,۹۵۲,۴۲۵	حساب های دریافتی
-	۲۲۰,۶۲۲,۰۱۴	جاری کارگزاران
۱,۶۰۳,۷۷۷,۱۲۱	۶۹۶,۶۷۹,۳۹۳	سایر دارایی ها
۲۳,۵۶۲,۵۸۱,۵۰۱	۴۳,۲۵۸,۵۸۴,۷۲۰	موجودی نقد
۳,۴۲۹,۴۶۴,۳۸۵,۹۴۶	۴,۹۱۸,۶۶۰,۳۳۷,۹۷۹	جمع دارایی ها
		بدهی ها :
۱۰,۱۳۹,۶۲۷,۴۴۷	-	جاری کارگزاران
۶۳,۴۴۶,۱۲۵,۲۵۸	۵۰,۴۴۲,۹۰۹,۳۹۰	بدهی به ارکان صندوق
-	۲۴,۵۶۳,۰۹۹,۷۰۰	بدهی به سرمایه گذاران
۱,۱۰۳,۳۱۴,۷۸۵	۱,۱۰۳,۳۱۷,۴۸۴	سایر حساب های پرداختی و ذخایر
۷۴,۶۸۹,۰۶۷,۴۹۰	۷۶,۱۰۹,۳۲۶,۵۷۴	جمع بدهی ها
۳,۳۵۴,۷۷۵,۳۱۸,۴۵۶	۴,۸۴۲,۵۵۱,۰۱۱,۴۰۵	خالص دارایی ها
۱۵۵,۹۷۶	۱۹۵,۱۹۹	خالص دارایی های هر واحد سرمایه گذاری



گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

۳-۲- صورت سود و زیان :

سال مالی منتهی به ۱۴۰۰/۰۲/۳۱	دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۳۹۹/۰۸/۳۰	دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰	
ریال	ریال	ریال	درآمدها:
۱,۳۰۲,۰۴۸,۶۴۰,۹۸۲	۱,۲۷۷,۱۱۸,۶۶۴,۳۵۵	۲۸۳,۸۷۴,۲۰۲,۶۴۳	سود (زیان) فروش اوراق بهادار
(۸۱۳,۳۶۷,۹۶۸,۹۶۰)	(۴۲۱,۵۸۸,۳۵۰,۷۰۳)	۳۸۵,۷۰۱,۷۲۶,۱۱۷	سود (زیان) تحقق نیافته نگهداری اوراق بهادار
۱۴۵,۰۱۲,۹۰۱,۲۴۵	۸۱,۲۲۳,۰۷۶,۴۲۵	۱۸۱,۴۴۳,۳۹۹,۹۵۹	سود سهام
۲۷,۹۱۶,۷۶۳,۶۷۸	۳,۴۸۳,۳۴۵,۰۴۵	۴۰,۲۶۰,۲۷۸	سود اوراق بهادار با درآمد ثابت یا علی‌الحساب
۳,۳۱۱,۶۷۷,۹۴۲	۲,۷۹۳,۷۹۶,۷۷۲	۱,۳۹۰,۹۱۸,۳۴۳	سایر درآمدها
۶۶۴,۹۲۲,۰۱۴,۸۸۷	۹۴۳,۰۳۰,۵۳۱,۷۹۴	۸۵۲,۴۵۰,۵۰۷,۳۴۰	جمع درآمدها
			هزینه‌ها:
(۱۲۲,۶۵۷,۵۲۸,۸۸۴)	(۶۵,۹۳۶,۵۸۲,۴۰۹)	(۵۸,۹۹۲,۹۷۳,۰۶۴)	هزینه کارمزد ارکان
(۱,۶۳۹,۵۱۶,۶۲۷)	(۸۷۴,۲۵۵,۸۰۹)	(۹۳۹,۶۳۳,۹۵۸)	سایر هزینه‌ها
۵۴۰,۶۲۴,۹۶۹,۳۷۶	۸۷۶,۲۱۹,۶۹۳,۵۷۶	۷۹۲,۵۱۷,۹۰۰,۳۱۸	سود قبل از هزینه‌های مالی
(۱۰,۲۴۸,۷۵۶,۵۱۰)	(۷,۹۸۷,۱۲۲,۳۱۹)	(۱۸۶,۳۰۷,۳۶۹)	هزینه‌های مالی
۵۳۰,۳۷۶,۲۱۲,۸۶۶	۸۶۸,۲۳۲,۵۷۱,۲۵۷	۷۹۲,۳۳۱,۵۹۲,۹۴۹	سود (زیان) خالص
۱۲.۶۸٪	۱۹.۹۴٪	۱۸.۶۸٪	بازده میانگین سرمایه‌گذاری (درصد)
۱۶.۳۸٪	۲۱.۴۴٪	۱۶.۴۶٪	بازده سرمایه‌گذاری پایان دوره (درصد)

گزارش عملکرد صندوق سرمایه گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

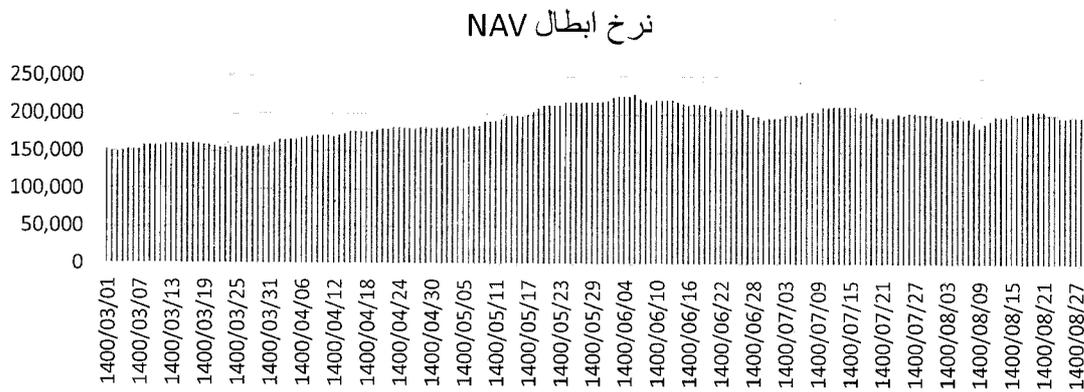
۳-۳- صورت گردش خالص دارایی ها :

سال مالی منتهی به ۱۴۰۰/۰۲/۳۱		دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۳۹۹/۰۸/۳۰		دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰		
ریال	تعداد	ریال	تعداد	ریال	تعداد	
۲,۴۶۰,۰۹۸,۸۰۵,۵۹۰	۲۰,۶۰۸,۳۳۵	۲,۴۶۰,۰۹۸,۸۰۵,۵۹۰	۲۰,۶۰۸,۳۳۵	۳,۳۵۴,۷۷۵,۳۱۸,۴۵۶	۲۱,۵۰۸,۳۳۵	خالص دارایی‌ها (واحدهای سرمایه‌گذاری) اول دوره
۱۳۰,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۳,۰۰۰,۰۰۰	۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰	۱۲,۵۰۰,۰۰۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰	۳,۵۰۰,۰۰۰	واحدهای سرمایه‌گذاری صادر شده طی دوره
(۱۲۱,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰)	(۱۲,۱۰۰,۰۰۰)	(۸۸,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰)	(۸,۸۰۰,۰۰۰)	(۲,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰)	(۲۰۰,۰۰۰)	واحدهای سرمایه‌گذاری ابطال شده طی دوره
۵۳۰,۳۷۶,۲۱۲,۸۶۶	-	۸۶۸,۲۳۲,۵۷۱,۲۵۷	-	۷۹۲,۳۳۱,۵۹۲,۹۴۹	-	سود خالص
۳۵۵,۳۰۰,۳۰۰,۰۰۰	-	۷۷۲,۰۰۲,۸۰۰,۰۰۰	-	۶۶۲,۴۴۴,۱۰۰,۰۰۰	-	تعدیلات
۳,۳۵۴,۷۷۵,۳۱۸,۴۵۶	۲۱,۵۰۸,۳۳۵	۴,۱۳۷,۳۳۴,۱۷۶,۸۴۷	۲۴,۳۰۸,۳۳۵	۴,۸۴۲,۵۵۱,۰۱۱,۴۰۵	۲۴,۸۰۸,۳۳۵	خالص دارایی‌ها (واحدهای سرمایه‌گذاری) در پایان دوره

گزارش عملکرد صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

۴- روند خالص ارزش داراییهای هر واحد:

خالص ارزش داراییهای هر واحد سرمایه‌گذاری در پایان هر روز برابر با ارزش روز داراییهای صندوق منهای بدهی‌های صندوق در پایان آن روز تقسیم بر تعداد واحدهای سرمایه‌گذاری نزد سرمایه‌گذاران در پایان همان روز است. نمودار ارائه شده در زیر خالص ارزش داراییهای هر واحد را برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰ آبان ماه ۱۴۰۰ را نمایش می‌دهد.



۵- ترکیب دارایی‌های صندوق در تاریخ ۱۴۰۰/۰۸/۳۰

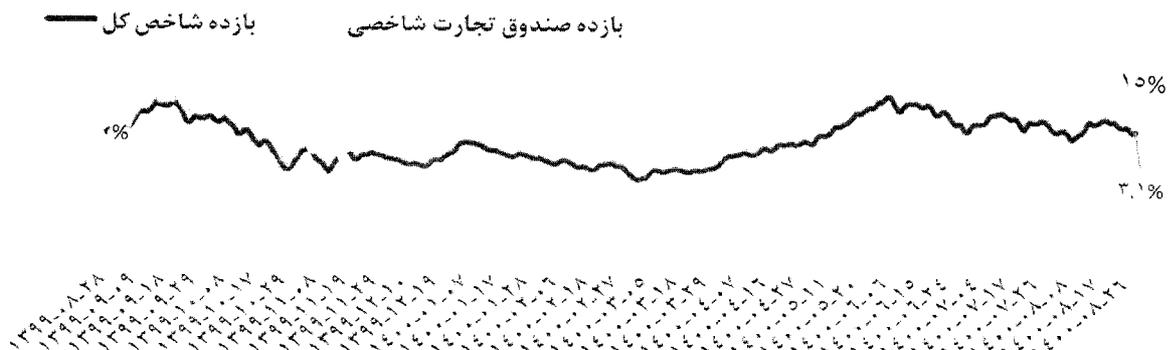
نسبت از کل دارایی	مبلغ-ریال	شرح
۹۷.۵۶٪	۴,۷۹۸,۷۸۴,۴۹۹,۴۲۷	سهام و حق تقدم سهام
۰.۸۸٪	۴۳,۲۵۸,۵۸۴,۷۲۰	وجه نقد و سپرده‌های بانکی
۱.۵۶٪	۷۶,۶۱۷,۲۵۳,۸۳۲	سایر داراییها
۱۰۰٪	۴,۹۱۸,۶۶۰,۳۳۷,۹۷۹	جمع کل

۶ گزارش تغییرات دوره ای صندوق تجارت شاخصی کاردان

در راستای حفظ رسالت صندوق سرمایه‌گذاری تجارت شاخصی کاردان مبنی بر انعکاس بازدهی متوسط بازار در خالص ارزش دارایی‌ها و تلاش برای کسب بازدهی بیشتر از شاخص، متناسب با شرایط بازار و چشم‌انداز صنایع و سهام قابل معامله بورس اوراق بهادار نسبت به تغییر ترکیب سبد دارایی به شرح زیر اقدام شده است.

- تنظیم وزن سهم‌های تشکیل دهنده سبد دارایی‌های صندوق متناسب با وزن طبقات دارایی در شاخص کل و پایش و اصلاح آن‌ها متناسب با شرایط بازار
- خروج از برخی سهم‌ها و جایگزینی با سایر سهام با توجه به تغییر چشم‌انداز بازدهی آن‌ها در ماه‌های پیش رو
- انحراف مثبت یا منفی در وزن تخصیص داده شده به برخی سهم‌ها با وزن مطلوب طبق مدل‌سازی سبد با هدف کسب بازدهی بیشتر نسبت به شاخص کل

مطابق نمودار زیر طی دوره انتهای آبان ماه سال ۱۳۹۹ لغایت انتهای آبان ماه سال ۱۴۰۰ این صندوق با ضریب اطمینان مطلوبی شاخص را رصد نموده است. در این دوره بازدهی صندوق در مقایسه با شاخص ۱۲ درصد بیشتر بوده است که انعکاس موفقیت آمیز استراتژی‌های سرمایه‌گذاری در کسب بازدهی بیشتر از شاخص توسط صندوق می‌باشد.



در موقعیت‌هایی که زمینه استفاده از فرصت‌های بازار جهت بهبود عملکرد صندوق فراهم بوده است، نسبت به تغییر وزن طبقات متناسب با بیانیه سرمایه‌گذاری اقدام شده است. همچنین با توجه به چشم‌انداز اقتصادی کشور نسبت به سرمایه‌گذاری در سپرده بانکی حداکثر تا سقف ۱۵ درصد بنا به تشخیص مدیر صندوق و حسب ضرورت، در خارج از دوره بازنگری شش ماهه نیز اقدام شده است. با توجه به موارد ذکر شده همبستگی بازدهی صندوق با شاخص کل طی دوره مذکور ۹۶.۲ درصد بوده است و خطای تعقیب شاخص کمتر از ۴ درصد است. در جدول زیر ترکیب سبد دارایی صندوق ارائه شده است. در ادامه ارزش روز پرتفوی صندوق تجارت شاخصی در تاریخ ۱۴۰۰/۰۲/۳۱ ارائه گردیده است.

گزارش عملکرد صندوق سرمایه گذاری تجارت شاخصی کاردان برای دوره مالی ۶ ماهه منتهی به ۳۰/۰۸/۱۴۰۰

نام سهم	ارزش روز کل (ریال)	درصد به کل دارایی ها
سرمایه گذاری غدیر (هلدینگ)	۵۰۳,۲۰۹,۷۹۹,۳۳۲	۱۰.۲۳%
فولاد مبارکه اصفهان	۲۶۵,۴۴۶,۵۹۳,۴۴۵	۵.۴۰%
پلیمر آریا ساسول	۱۰۹,۵۲۱,۵۶۳,۶۷۵	۲.۲۳%
معدنی و صنعتی چادرملو	۲۰۱,۸۹۹,۱۰۸,۵۳۹	۴.۱۰%
سرمایه گذاری ملی ایران	۲۱۳,۱۰۵,۷۳۵,۰۴۰	۴.۳۳%
گروه بهمن	۲۱۹,۷۷۶,۱۹۹,۰۰۲	۴.۴۷%
بانک اقتصاد نوین	۲۰۸,۳۱۶,۱۲۷,۶۹۰	۴.۲۴%
م. صنایع و معادن احیاء سپاهان	۲۵۶,۰۷۸,۳۷۱,۴۱۳	۵.۲۱%
گروه پتروشیمی س. ایرانیان	۱۸۴,۷۹۰,۳۹۶,۴۰۵	۳.۷۶%
پالایش نفت تبریز	۱۲۷,۷۲۷,۲۵۱,۹۸۰	۲.۶۰%
صنایع پتروشیمی خلیج فارس	۱۰۴,۴۴۰,۸۲۷,۰۹۲	۲.۱۳%
ملی صنایع مس ایران	۱۵۸,۷۵۱,۹۹۷,۳۴۲	۳.۲۳%
س. نفت و گاز و پتروشیمی تأمین	۱۱۱,۳۱۹,۳۶۷,۶۲۷	۲.۲۶%
پتروشیمی غدیر	۱۰۴,۳۹۴,۹۲۵,۴۵۴	۲.۱۳%
سرمایه گذاری دارویی تامین	۱۰۸,۱۱۷,۹۰۳,۵۶۴	۲.۲۰%
مبین انرژی خلیج فارس	۵۷,۵۳۸,۶۲۰,۹۷۷	۱.۱۷%
فولاد خوزستان	۷۸,۷۶۰,۲۹۱,۴۶۶	۱.۶۰%
بانک سامان	۱۳۸,۹۲۲,۶۹۴,۰۴۹	۲.۸۲%
سرمایه گذاری گروه توسعه ملی	۱۰۲,۰۱۸,۷۹۶,۶۸۹	۲.۰۷%
تولیدات پتروشیمی قائد بصیر	۷۵,۶۷۷,۶۱۶,۰۰۵	۱.۵۴%
سیمان مازندران	۹۶,۶۰۴,۱۱۳,۵۸۷	۱.۹۶%
سرمایه گذاری صندوق بازنشستگی	۷۸,۴۲۰,۴۱۱,۰۴۲	۱.۵۹%
گسترش نفت و گاز پارسیان	۸,۱۴۵,۶۸۸,۴۱۸	۰.۱۷%
پالایش نفت بندرعباس	۱۱۴,۹۸۰,۷۸۴,۶۱۴	۲.۳۴%
تامین سرمایه بانک ملت	۹۸,۵۳۳,۵۹۳,۳۲۵	۲.۰۰%
سرمایه گذاری صدرتامین	۱۲۵,۷۵۱,۴۶۵,۰۹۱	۲.۵۶%
ح. مس شهیدبایندر	۴۹,۱۴۳,۵۰۳,۸۷۹	۱.۰۰%
بیمه اتکایی ایرانیان	۶۵,۹۸۳,۶۱۶,۰۶۷	۱.۳۴%
سیمان سپاهان	۸۷,۴۳۷,۹۵۱,۹۷۸	۱.۷۸%
صنعتی و معدنی شمال شرق شاهرود	۵۷,۷۰۰,۷۲۲,۳۵۹	۱.۱۷%
پلی پروپیلن جم - جم پیلن	۳۴,۳۷۵,۹۴۵,۲۶۹	۰.۷۰%
بیمه البرز	۶۸,۷۳۷,۴۸۲,۴۴۲	۱.۴۰%
مخابرات ایران	۱۱۴,۸۲۷,۹۱۵,۸۶۱	۲.۳۳%
سایر	۴۶۸,۳۲۷,۱۱۸,۷۰۹	۹.۵۳%
جمع	۴,۷۹۸,۷۸۴,۴۹۹,۴۲۷	۹۷.۵۶%

امضاء
صندوق سرمایه گذاری
تجارت شاخصی کاردان

نماینده
احسان مرادی

شخص حقوقی
شرکت تامین سرمایه کاردان (سهامی خاص)

ارکان صندوق
مدیر صندوق